

- 关于台词的备注:  
请注意这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。
- 请注意: 中文文字内容只提供簡體版

**Li:** Hi Neil, how are you?

**Neil:** I'm fine thanks Li, how are you?

**Li:** I'm good. Are you free on Saturday evening? I'm holding a small dinner party.

**Neil:** Saturday? Yeah, that would be fantastic but I'd better check with my other half.

**Li:** Your other half? 你说什么, 你的另一半?

**Neil:** Yes I'm not sure if my wife has anything planned for Saturday.

**Li:** Oh! I didn't know you call your wife your other half. That's interesting.

**Neil:** Yes. That's a phrase often used by married couples to refer to each other.

**Li:** 原来 other half 就是我们汉语里的“我那位”。Let's hear some more examples:

### Examples

*A: How's your other half? Is she feeling better?*

*B: Oh yes, she is much better, thanks.*

*Lady: I like the colour of the car but I should ask my other half before I buy it.*

*A: Fancy another pint, John?*

*B: I'd love another pint but I have promised my other half I'll be home early.*

**Neil:** So, people often refer to their partner as their other half.

**Li:** Can this phrase be used to refer to both a husband and a wife?

**Neil:** Yes, that's correct. And sometimes a man will refer to his wife as his 'better half'.

**Li:** Better half? 更好的一半? Of course the woman is always the better half! Wouldn't you agree?

**Neil:** Of course! My wife always reminds me that she's my better half!

**Li:** Let's listen to a couple of examples:

**Examples**

*A: Oh what a lovely room, you've made a great job of this.*

*B: Thanks, but compliments should really go to my better half, she chose all the colours and the furniture.*

*A: Thanks for dinner last night. The food was fantastic!*

*B: You're welcome. I'm glad you enjoyed it. It was a fun evening. I'm really lucky, my better half is a great cook, I just have to do all the washing up.*

**Li:** 听出来了 better half 通常都是丈夫用来说妻子的。 I'm sure your wife thinks you are the better half although she may not say it.

**Neil:** I hope so.

**Li:** Well, just check with your better half and let me know if you are coming on Saturday.

**Neil:** I will do, thank you.